

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 60 (1950-1951)  
**Heft:** 4

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

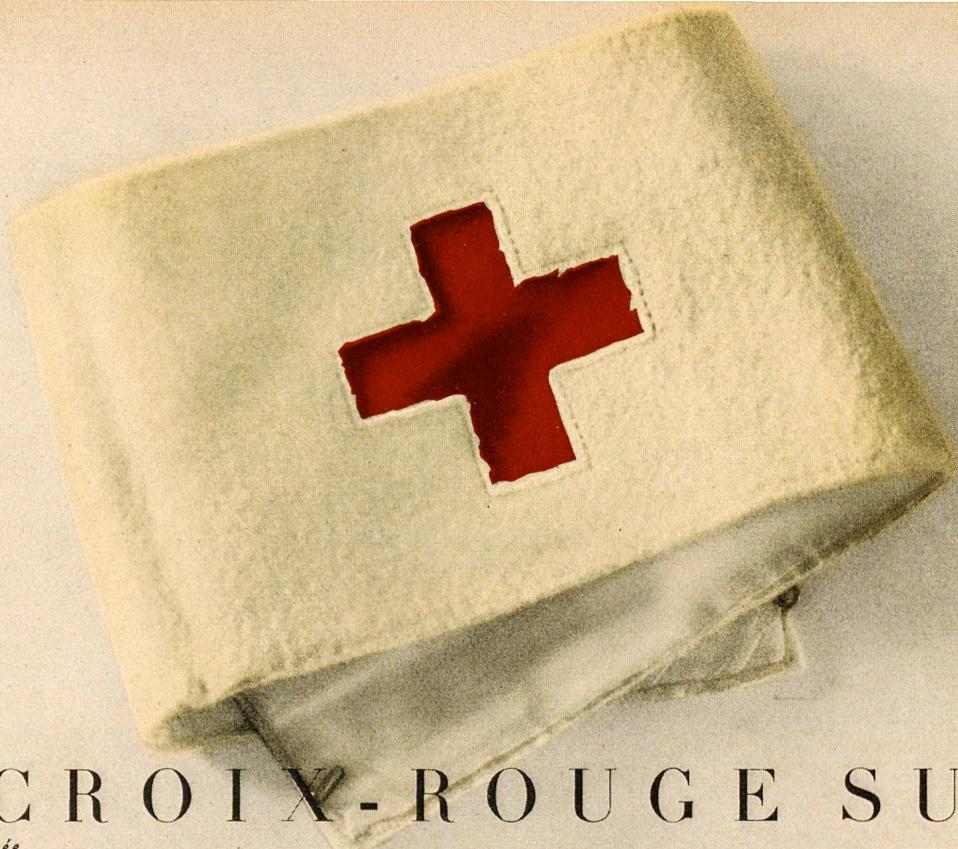
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# LA CROIX-ROUGE SUISSE

N° 4 60<sup>e</sup> année

Berne, 1er Mars 1951

DANS CE NUMÉRO

## LE BILAN TRAGIQUE DES AVALANCHES

\*

Au secours des sinistrés

\*

L'hélicoptère  
et le Fiesler-Storch,  
appareils de secourisme aérien

Le clocher de Frasco, val Verzasca,  
émerge seul de l'avalanche qui fit  
quatre morts le 12 février dans le  
petit village tessinois.



# CAISSE HYPOTHÉCAIRE DU CANTON DE GENÈVE

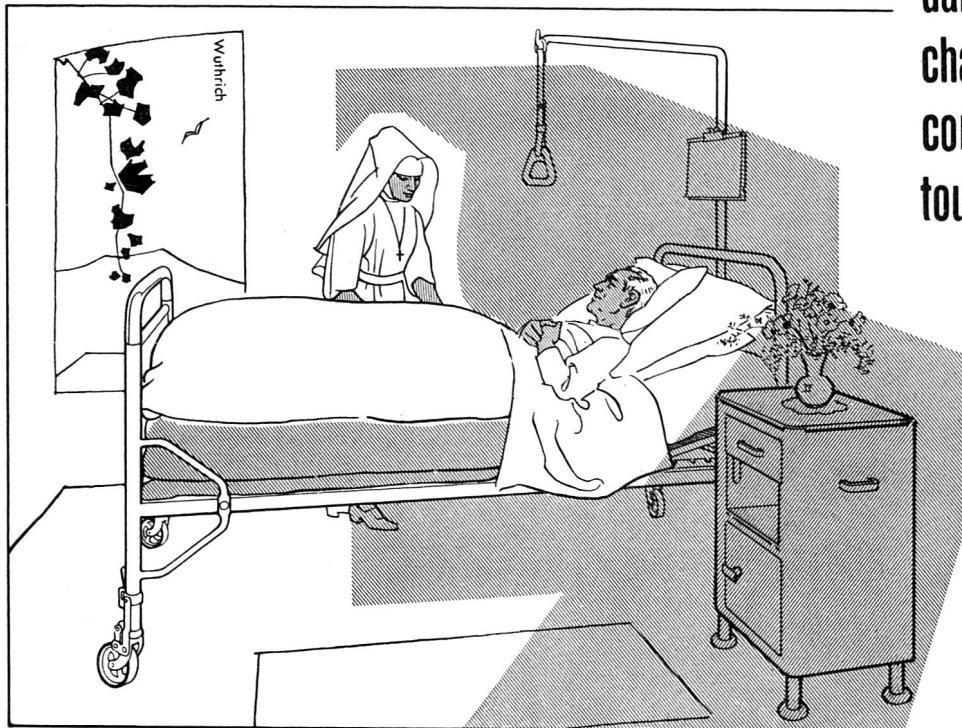
Instituée par la Constitution de 1847

Molard 2

Prêts et crédits hypothécaires  
Certificats de dépôt  
Livrets d'épargne



Un mobilier Bigla  
dans vos  
chambres de malades  
comblera  
tous vos désirs



BIGLER, SPICHIGER & CIE. S.A.,  
BIGLEN (BERNE)

# Nos mots-croisés

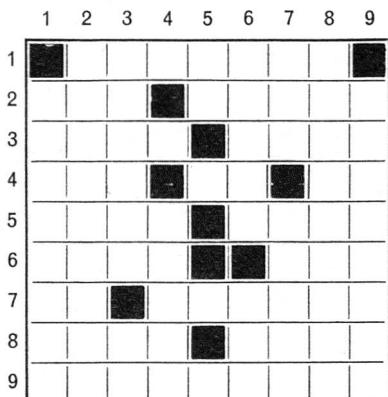
Solution du numéro précédent

## Horizontalement

1 Hivernale. 2 Ilôt — amis. 3 Sel — Ems. 4 Têter (TT) — Ali — E E. 5 Islam. 6 —. 7 Rex — lai. 8 Et — Ne. 9 Sensoriel.

## Verticalement

1 Histoires. 2 Ilet — Eté. 3 Vol. 4 Et — as. 5 Allégro. 6 Na — Ia. 7 Ame. 8 Lime — âne. 9 Essentiel.



## Horizontalement

- 1 Les premiers sont souvent donnés par la Croix-Rouge.
- 2 Celui d'une ville est contraire aux principes de la Croix-Rouge. — Ils ne font pas de quartier dans leur guerre aux souris.
- 3 Ont une fosse dans la capitale d'un pays à croix blanche. — Réunit.
- 4 Pommade de blanc de plomb. — Se donne avant l'ouverture. Préfixe duplicitif.
- 5 (inv.) Répand — (inv.). Ce n'est ni le tien, ni le sien.
- 6 Plus d'un fait partie de la Croix-Rouge. — A été agréable.
- 7 Opposition enfantine. — La Croix-Rouge n'existe pas du temps de cette pièce d'équipement guerrier.
- 8 Le terrain est tel, après un incendie de ville. — Il n'est pas permis à la guerre d'utiliser pour elle l'emblème de la Croix-Rouge (mélangé).
- 9 Repasser dans le sas.

## Verticalement

- 1 Agir comme la Croix-Rouge envers les victimes de calamités.
- 2 Est souvent exécuté par la Croix-Rouge.
- 3 Ota le meilleur. — Abréviation chrétienne.
- 4 (inversé) Réunit ceux qui ne sont pas d'accord.
- 5 Ancienne langue.
- 6 Soldat archaïque. — Poussés.
- 7 La Croix-Rouge en fut un de lumière, sur les champs de bataille. Dispersion.
- 8 Dont les oscillations sont arrêtées.
- 9 Accroître l'énergie.

Lorsqu'il s'agit d'un plomb de garantie pour n'importe quel produit...

d'une fermeture idéale pour n'importe quel emballage...

demandez tout de suite échantillons gratuits de la maison spécialisée  
**STOFFEL & FILS**  
PROPR. F.L-STOFFEL  
**HORN** (Thurgovie)  
TEL.(071) 4 28 22

Avec chaque paquet d'Ouate de Schaffhouse, vous recevez un surplus de qualité, car nous n'employons que du coton de tout premier choix et lui donnons par un procédé de blanchiment spécial le maximum de pouvoir absorbant.



Fabrique Internationale d'Objets de Pansement Schaffhouse, Neuhausen  
La première et la plus ancienne fabrique d'ouate du monde

## Abonnez-vous

faites connaître autour de vous

# La Revue de la Croix-Rouge suisse

C'est «votre» revue

Ce doit être celle de «vos» amis

Si vous n'êtes pas encore membre de la

## CROIX-ROUGE SUISSE

inscrivez-vous à la section de votre domicile

Vous aiderez ainsi «votre» Croix-Rouge à toujours mieux remplir ses tâches dans le pays

Ecrivez-nous, dites-nous quelles rubriques vous voudriez voir développer dans la Revue de la Croix-Rouge suisse, quels articles vous ont intéressé particulièrement.

Dans notre prochain numéro (15 avril):  
**LA CORTISONE**

Prix de l'abonnement fr. 6.— par an  
(Chèques postaux III. 877 Berne)



**TRADITION**

Le Papier a la forme pour tous les goûts

Fabrication **GOESSLER** Zurich

**SIFRAC**

**P A R F A I T**

**M O D E R N E**

Conditionnement d'air  
Appareils de climatisation  
Ventilation, Séchoirs  
Chauffage à air chaud  
Évacuation des buées

APPAREILLAGE SPECIAL ET BUREAU D'INGENIEURS FREI SA  
BERNE ET ZURICH

Lausanne Place St-François 12 bis Téléphone 3 45 47

*Clichés de tout genre*

**SCHWITTER SA**

Bâle/Zurich

## LA CROIX-ROUGE SUISSE

1<sup>er</sup> Mars 1951

### S O M M A I R E

*Page*

Quand la mort blanche s'abat sur les Alpes	5
Le bilan tragique des avalanches . . . . .	7
Peut-on prévoir les avalanches? . . . . .	10
Comment naissent les avalanches . . . . .	12
La réponse des cantons suisses . . . . .	13
Disposerons-nous de Fieseler-Storch et d'hélicoptères pour le secourisme? . . . . .	15
par Emile P. Roesgen	
Nos aviateurs à l'œuvre . . . . .	16
Les chiens d'avalanche . . . . .	17
La culture et l'émondage du riz en Italie . . . . .	18
par Mme A.-M. Ferrero-Speckel	
Chez nos infirmières . . . . .	20
Femmes d'action . . . . .	21
par Dora Bourquin	
Croix-Rouge de la Jeunesse: Echanges . . . . .	23
Une belle réalisation scolaire . . . . .	24
Des enfants grecs retrouvent leurs parents	25
Votre Croix-Rouge . . . . .	26
La Croix-Rouge et la Philatélie . . . . .	27

### Administration:

Croix-Rouge suisse, Taubenstrasse 8, Berne  
Téléphone 2 14 74 — Chèques postaux III. 877

### Rédaction:

Max-Marc Thomas,  
Croix-Rouge suisse, 5, rond-point de Plainpalais Genève  
Téléphone (022) 5 12 60

### Impression:

Vogt-Schild S. A., Soleure

### Régie des annonces:

L. Treu, annonces,  
Case postale 21, Bâle 11 — Téléphone (061) 3 48 34

Paraît toutes les six semaines

Prix: abonnement annuel fr. 6.— (étranger fr. 8.—),  
le numéro fr. —60